

PAAL

Not in
NRB, b

General
reference
not
checked

JOURNEY TO MEXICO

DURING THE YEARS 1826 TO 1834

by

JEAN LOUIS BERLANDIER

TWO VOLUMES

VOLUME TWO

Translated by

SHEILA M. OHLENDORF

JOSETTE M. BIGELOW MARY M. STANDIFER

With a facsimile reproduction of

*Memorias de la Comisión de Límites: Historia Natural—Botánica
por El General Terán y L. Berlandier*

Botanical Notes by

C. H. MULLER and KATHERINE K. MULLER

THE TEXAS STATE HISTORICAL ASSOCIATION
in cooperation with the
CENTER FOR STUDIES IN TEXAS HISTORY,
UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

The publication of this work was made possible by gifts in memory of Lucy Sherman Brady Hunt; Fred R. Cotten, past president of the Texas State Historical Association; and Judge O. W. Williams; and by gifts from Mrs. Doris Lea Koontz, Mr. and Mrs. Patrick H. Welder, Mr. and Mrs. T. L. Wilson, Henry J. Hauschild, and Max S. Lale.

Copyright © 1980
All rights reserved
Library of Congress Catalog Card Number 80-52705
ISBN 0-87611-044-8

TABLE OF CONTENTS

Volume IV.

Chapter 1

Villa de San Fernando de Béxar and the Mission of San Antonio de Valero—The Missions in the Environs of the Presidio—The San Antonio River—The Physical Aspect of the Countryside. 289

Chapter 2

Route from Béxar to the Banks of the Trinity—The Guadalupe River—Villa de Gonzales, or DeWitt's Colony—The Plant Called Mala Mujer—A Village of Tanchuenses [Tonkawas]—The Colorado River—The Brazos River—San Felipe de Austin—The Trinity River—Sojourn on Its Banks—Villa de Salcedo. 301

Chapter 3

Return to Béxar—Damages of a Storm—A Gathering of Indigenes of Various Nations—The San Marcos River. 331

Chapter 4

Excursion to the Headwaters of the Guadalupe—Bear and Bison Hunt—Return to the Presidio of Béxar. 343

Volume V.

Chapter 1

Route from the Presidio of Béxar to That of La Bahía del Espíritu Santo—Aspect of the Countryside—Its Streams—Presidio of La Bahía, Also Called Goliad—Carancahuase [Karankawa], Coco, and Cheraname [Aranama] Indians Who Live in the Environs—Missions—Visit to the Colony of Guadalupe Victoria—Return to Béxar 369

Chapter 2

Route from Béxar to Aransas Bay—The Crossing from That Bay to Louisiana—Sojourn in New Orleans—The Mississippi Waterway, Its Floods, Its Usefulness—Return to Aransas Bay. 387

Chapter 3

From the Presidio of Béxar to That of Laredo—Revilla and the Coal Beds Which Are Found There—Mier, Camargo, Reynosa to Matamoros. 412

Chapter 4

Ciudad de Matamoros—What It Was Before Independence—Its Environs—Its Esteros, or Lakes—The Extent of Its Jurisdiction—Its Commerce—The Industry of its Inhabitants—Its Harbors, the Brazos de Santiago and La Boca del Rio—Endemic Diseases. 433

Chapter 5

Excursion to Brazos de Santiago and Return to Matamoros Along the Left Bank of the Río Bravo del Norte—Considerations on the Course of the Río Bravo from Matamoros to Its Mouths; on the Harbor of Brazos de Santiago and That of the River; on the Position of the Maritime Customshouse. 439

Volume VI.

Chapter 1

Journey to the Capital of Nuevo León and Return to Matamoros—Río del Pilón—Villa de China—The Víbora de Cascabel, or Rattlesnake. 449

Chapter 2

Constant Variation in Depth Over the Bars of the Gulf of Mexico—The Coasts Win Out Over the Ocean on the Atlantic Side—The True Turtle (Testudo viridis L.)—Animal Temperature. 462

Chapter 3

San Fernando, Its Population—Its First Founders—Santander [Santander Jiménez or Jiménez], the Indigenes Who Inhabited Those Regions—Their Products—Padilla, Güemez—Victoria, Previously Named Aguayo. 463

Chapter 4

Tula de Tamaulipas—Antiquities—Santa Bárbara [Ocampo]—Volcán del Chaburro—Horcasitas [González]—Peak of Bernal—Altamira and Arrival in Tampico. 472

Chapter 5

Return from Tampico to Matamoros—The Town of Altamira—The Village of Presas [Aldama]—Soto la Marina—Its Port—General Aspect of That Coast. 500

Chapter 6

Journey from Matamoros to Various Towns of the State of Tamaulipas—La Sierra de Tamaulipas del Norte—Cruillas, Burgos, San Nicolás, and San Carlos, etc.—On Mezcal—Yellow Wood. 519

Volume VII.

Chapter 1

Route from Matamoros to Goliad, Formerly Bahía del Espíritu Santo—The New Irish Colony of San Patricio—Aspect of the Countryside. 541

Chapter 2

About the Presidio of Goliad and Its Environs—Some Words About the Geology of the Contours—The Route from That Presidio to Béxar, and a Third Sojourn in the Capital of Texas. 550

Chapter 3

Route from the Presidio of Béxar to That of San Juan Bautista del Río Grande—The Medina River—The Frio River—The Nueces River—La Laguna Espantosa—The Río Bravo del Norte—Physical Aspect of the Countryside. 557

TABLE OF CONTENTS

vii

Chapter 4

Presidio of San Juan Bautista del Río Grande—Its Missions—Geology and Springs in Its Environs—Route from [San Juan Bautista del] Río Grande to Matamoros—Hacienda del Pan—The Large Formation of Sandstone Which Is Traversed—Revilla and the Río Salado—Its Coal Mines and the Products Which Are Found There—Mier—Camargo and the Río de San Juan—Reynosa. 575

Appendices

APPENDIX A: *Memorias de la Comisión de Límites* (facsimile) 595

APPENDIX B: Berlandier's Records of Shipments of Collections 615

APPENDIX C: Measurements and Temperatures 632

Bibliography 633

Index 642

ILLUSTRATIONS

Following are the currently accepted Latin names of the birds and plants shown in the illustrations.

Botanical Plates	facing page
<i>Celtis pallida</i> Torr.	334
<i>Castela texana</i> (Torr. & Gray) Rose	335
<i>Nothoscordium bivalve</i> (L.) Britton	348
<i>Bumelia celastrina</i> H.B.K.	362
<i>Lycium berlandierii</i> Dun.	363
Above: <i>Lantana</i> sp.; Below: <i>Micromeria brownei</i> (Sw.) Benth. var. <i>pilosiuscula</i> Gray	410
<i>Diospyros texana</i> Scheele	424
<i>Opuntia leptocaulis</i> DC.	425
<i>Gilia incisa</i> Benth.	442
<i>Tillandsia baileyi</i> Small	456
<i>Porlieria angustifolia</i> (Engelm.) Gray	457
<i>Zanthoxylum fogara</i> (L.) Sarg.	466
<i>Prosopis reptans</i> Benth. var. <i>cinerascens</i> (Gray) Burk.	467
<i>Sarcostemma cynanchoides</i> Dcne.	492
<i>Sarcostemma cynanchoides</i> Dcne.	510
<i>Sophora secundiflora</i> (Ort.) DC.	524
<i>Samolus ebracteatus</i> H.B.K.	562
 Zoological Plate	
Left: <i>Branta canadensis</i> (Linnaeus); Center: <i>Anser albifrons</i> (Scopoli); Right: <i>Casmerodius albus</i> (Linnaeus)	390

BIBLIOGRAPHY

I. MANUSCRIPTS

II. PRINTED SOURCES

I. MANUSCRIPTS

- Austin, Texas. University of Texas at Austin.
 Barker Texas History Center.
 Béxar Archives
 Alexander Dienst Papers
 Ramsdell, Charles, Jr. "Spanish Goliad" (photocopy).
 Benson Latin American Collection.
 Lucas Alamán Papers
 Archivo General de México, Ministerio de Relaciones Exteriores (Barker transcripts, 1806-1846).
- Cambridge, Massachusetts. Harvard University.
 Gray Herbarium Library.
 [Berlandier, Jean Louis]. "Botanica Descripciones."
 ———. "Ribes." The title "Ribes," which appears on the cover of this volume, is an erroneous description. The volume actually contains botanical illustrations of various genera.
 [Candolle, Alphonse de]. "Plantes de Berlandier."
 [Gray, Asa]. "Plantae Berlandierianae..."
 Asa Gray Correspondence.
- Columbus, Ohio.
 Private library of Ronald L. Stuckey. The original of the Asa Gray to Charles W. Short letter quoted (Oct. 28, 1853) is in the Library of Congress.
- Washington, D.C. Smithsonian Institution Archives.
 Jean Louis Berlandier Papers
 [Berlandier, Jean Louis]. "Expéditions . . . botanique, zoologie, et minéralogie."
 ———. "Résumé des envois, 1827[-1831]."

II. PRINTED SOURCES

- Adams, Frank Dawson. *The Birth and Development of the Geological Sciences*. New York, 1954.
- Alessio Robles, Vito. *Coahuila y Texas: desde la consumación de la independencia hasta el tratado de paz de Guadalupe Hidalgo*. 2 vols. Mexico City, 1945-1946.
- Almonte, Juan N. "Statistical Report on Texas." Translated by Carlos E. Castañeda. *Southwestern Historical Quarterly* 28 (1925):177-222.
- Alvarez del Villar, José. *Historia de la charrería*. Mexico City, 1941.
- Aubuisson de Voisins, Jean François d'. *Traité de géognosie; ou, exposé des connaissances actuelles sur la constitution physique et minérale du globe terrestre*. 2 vols. Strasbourg, 1819.
- Austin, Mattie Alice. "The Municipal Government of San Fernando de Béxar, 1730-1800." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 8 (1905):277-352.
- Bancroft, Hubert Howe. *History of Mexico*. 6 vols. San Francisco, 1883-1888.

- . *History of the North Mexican States and Texas*. 2 vols. San Francisco, 1884–1889.
- Bannon, John Francis. *The Spanish Borderlands Frontier, 1513–1821*. New York, 1970.
- Barker, Eugene C. *The Life of Stephen F. Austin, Founder of Texas, 1793–1836: A Chapter in the Westward Movement of the Anglo-American People*. Austin, 1949.
- Barron, Bill. *The Vaudreuil Papers: A Calendar and Index of the Personal and Private Records of Pierre de Rigaud de Vaudreuil, Royal Governor of the French Province of Louisiana, 1743–1753*. New Orleans, 1975.
- Beirne, Francis F. *The War of 1812*. New York, 1949.
- Berlandier, Jean Louis. "Especiación científica del general Terán a Tejas. Trabajos del Sr. Berlandier." *Boletín de la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística* 5 (1857): 125–133.
- . "Especiación científica del general Terán a Tejas. Trabajos del Sr. Berlandier. Botánica [sic] del Departamento de Tamaulipas." *El mosaico mexicano* 4 (1840): 418–422.
- . *The Indians of Texas in 1830*. Edited by John C. Ewers. Washington, D.C., 1969.
- Berlandier, Luis [Jean Louis]. "Caza del oso y cibolo, en el nor-oeste de Tejas." *El museo mexicano; ó, miscelánea pintoresca de amenidades curiosas e instructivas* 3 (1844): 177–187.
- [———]. *Viage a Texas en el año 1828*. Mexico City, 1948.
- Berlandier, Luis, and Chovel, Rafael. *Diario de viage de la Comisión de Límites que puso el gobierno de la república, bajo la dirección del exmo. sr. general de división d. Manuel de Mier y Terán*. Mexico City, 1850.
- Blackmar, Frank W. *Spanish Institutions of the Southwest*. Baltimore, 1891.
- Biographie universelle, ancienne et moderne*. 45 vols. Paris, [1870–1873].
- Biographie universelle; ou, dictionnaire historique . . .* 9 vols. Paris, 1847–1856.
- Bolton, Herbert E. "The Spanish Abandonment and Re-Occupation of East Texas, 1773–1779." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 9 (1905): 67–137.
- (trans. and ed.). "Tienda de Cuervo's Ynspección of Laredo, 1757." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 6 (1903): 187–203.
- Brooks, Charles. *The Siege of New Orleans*. Seattle, 1961.
- Calderón de la Barca, Frances Erskine Inglis. *Life in Mexico during a Residence of Two Years in That Country*. Reprint. New York, 1931.
- Calendario de Galván para el año de 1837*. [Mexico City], n.d.
- Calendario de Galván para el año de 1838*. Mexico City, n.d.
- Calendario de Galván para el año de 1845*. Mexico City, n.d.
- Candolle, Augustin-Pyramus de. *Mémoires et souvenirs*. Geneva, 1862.
- . *Physiologie végétale . . .* 3 vols. Paris, 1832.
- Candolle, Augustin Pyramus de, and Candolle, Alphonse Louis Pierre Pyramus de. *Prodromus systematis naturalis regni vegetabilis . . .* 17 vols. Paris [etc.], 1824–1873.
- Carter, Samuel. *Blaze of Glory: The Fight for New Orleans, 1814–1815*. New York, 1971.

- Castañeda, Carlos E. *Our Catholic Heritage in Texas, 1519-1936*. 7 vols. Austin, 1936-1958.
- Christian, A. K. "Mirabeau Buonaparte Lamar." *Southwestern Historical Quarterly* 23 (1920):153-170, 231-270; vol. 24 (1920):39-80, 87-139 (1921):195-234, 317-324.
- Christian, Marcus. *Negro Soldiers in the Battle of New Orleans*. New Orleans, 1965.
- Cline, Howard F. "Introductory Notes on Territorial Divisions of Middle America." In *Handbook of Middle American Indians*, vol. 12. Edited by Robert Wauchope et al. 16 vols. Austin, 1964-1976.
- . "Viceroyalty to Republics, 1786-1952: Historical Notes on the Evolution of Middle American Political Units." In *Handbook of Middle American Indians*, vol. 12. Edited by Robert Wauchope et al. 16 vols. Austin, 1964-1976.
- [Clopper, J. C.]. "J. C. Clopper's Journal and Book of Memoranda for 1828." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 13 (1909):44-80.
- Coker, W. C. (ed.). "Letters from the Collection of Dr. Charles Wilkins Short." *Journal of the Elisha Mitchell Scientific Society* 57 (1941):98-168.
- Colección de constituciones de los Estados Unidos Mexicanos*. 3 vols. Mexico City, 1828.
- Correll, Donovan S., and Johnston, Marshall C. *Manual of the Vascular Plants of Texas*. Contributions from Texas Research Foundation vol. 6. Renner, Texas, 1970.
- Cotner, Thomas Ewing. *The Military and Political Career of José Joaquín de Herrera, 1792-1854*. Austin, 1949.
- Cox, I. J. "The Founding of the First Municipality." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 2 (1899):217-232.
- Cruz Monclova, Lidio. *Historia de Puerto Rico (siglo XIX)*. 3 vols. [Río Piedras, Puerto Rico], 1952.
- Dahlgren, Charles B. *Minas históricas de la república mexicana*. Mexico City, 1887.
- Dall, William Healey. *Spencer Fullerton Baird: A Biography*. Philadelphia, 1915.
- De Grummond, Jane Lucas. *The Baratarians and the Battle of New Orleans*. Baton Rouge, 1961.
- Diccionario Porrúa de historia, biografía y geografía de México*. 1st ed. Various later editions are also cited.
- The Dictionary of National Biography*. London, [1885-].
- Dictionnaire de biographie française*. Paris, 1929-.
- Dobie, J. Frank. *The Mustangs*. Boston, 1952.
- . *Rattlesnakes*. Boston, 1965.
- Dublán, Manuel, and Lozano, José María. *Legislación mexicana; ó, colección completa de las disposiciones legislativas expedidas desde la independencia de la república*. 19 vols. Mexico City, 1876-1890.
- Dupree, A. Hunter. *Asa Gray, 1810-1888*. Cambridge, Massachusetts, 1959.
- Edward, David B. *The History of Texas*. Reprint. Austin, 1967.
- Encyclopaedia Britannica*. 11th ed.

- Ewan, Joseph (ed.). *A Short History of Botany in the United States*. New York, 1969.
- Fisher, Howard T., and Fisher, Marion Hall. *Life in Mexico: The Letters of Fanny Calderón de la Barca*. Garden City, New York, 1966.
- Gammel, H. P. N. (comp.). *The Laws of Texas, 1822-1897*. 10 vols. Austin, 1898.
- Geikie, Archibald. *The Founders of Geology*. 2nd ed. London, 1905.
- Geiser, Samuel Wood. *Naturalists of the Frontier*. Dallas, 1937. The 1948 edition, a slightly revised version, is also cited.
- . "Naturalists of the Frontier. XI. In Defense of Jean Louis Berlandier." *Southwest Review* 18 (1933): 431-459.
- Gerhard, Peter. "Colonial New Spain, 1519-1786: Historical Notes on the Evolution of Minor Political Jurisdictions." In *Handbook of Middle American Indians*, vol. 12. Edited by Robert Wauchope et al. 16 vols. Austin, 1964-1976.
- Gorton, John. *A General Biographical Dictionary* . . . 2 vols. London, 1828.
- Gray, Asa. "Dr. Charles Wilkins Short." *American Journal of Science and Arts*, series 2, vol. 36 (1863): 130-132.
- Gray, Jane Loring (ed.). *Letters of Asa Gray*. 2 vols. Boston, 1893.
- Grégoire, Henri. *De la littérature des nègres* . . . Paris, 1808.
- Gruening, Ernest. *Mexico and Its Heritage*. New York, 1928.
- Hagle, Paul. "Military Life on New Spain's Northern Frontier: The Presidio of Janos, 1787-1800." M.A. thesis, University of Texas at Austin, 1962.
- Hall, Frederic. *The Laws of Mexico: A Compilation and Treatise Relating to Real Property, Mines, Water Rights, Personal Rights, Contracts, and Inheritances*. San Francisco, 1885.
- Hammond, George P. *Don Juan de Oñate and the Founding of New Mexico*. Santa Fe, 1929.
- Hammond, George P., and Rey, Agapita. *Don Juan de Oñate, Colonizer of New Mexico, 1595-1628*. 2 vols. [Albuquerque], 1953.
- Hanson, Earl Parker (ed.). *The New World Guide to the Latin American Republics*. Rev. ed. 3 vols. New York, 1950.
- Harrisse, Henry. *The Discovery of North America: A Critical, Documentary, and Historical Investigation* . . . Amsterdam, 1961.
- Harvard University. Gray Herbarium. Gray Herbarium Index. Boston and Cambridge, 1894-.
- Harvey, Paul (ed.). *The Oxford Companion to English Literature*. Oxford, 1967.
- Hatcher, Mary Austin (trans.). "Joaquín de Arredondo's Report of the Battle of the Medina, August 18, 1813." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 11 (1908): 220-236.
- Hill, Lawrence Francis. *José de Escandón and the Founding of Nuevo Santander: A Study in Spanish Colonization*. Columbus, Ohio, [1926].
- Holmes, Arthur. *The Nomenclature of Petrology, with References to Selected Literature*. 2nd ed. London, 1928.
- Hooker, William Jackson. *Companion to the Botanical Magazine*. 2 vols. London, 1835-1836.
- . "Phlox Drummondii, Mr. Drummond's Phlox." *Curtis's Botanical Magazine* 62 (1835): plate 3, 441.

- Howard, Arthur Vyvyan. *Chamber's Dictionary of Scientists*. New York, 1951.
- Howe, Walter. *The Mining Guild of New Spain and Its Tribunal General, 1770-1821*. Cambridge, Massachusetts, 1949.
- Huson, Hobart. *Refugio: A Comprehensive History* . . . 2 vols. Woodsboro, Texas, 1953-1955.
- Index kewensis: An Enumeration of the Genera and Species of Flowering Plants*. By Joseph D. Hooker, B. Daydon Jackson, et al. Oxford, 1895-.
- Johnston, I. M. "A Neglected Paper by Jean Louis Berlandier." *Contributions from the Gray Herbarium of Harvard University*, new series 70 (1924): 87-90.
- Jones, O. Garfield. "Local Government in the Spanish Colonies as Provided by the Recopilación de leyes de los reynos de las Indias." *Southwestern Historical Quarterly* 19 (1915): 65-90.
- Journal Descriptive of the Route from New York to Real del Monte by Way of Tampico: By One of the First Detachment Sent by the Real del Monte Company*. Reprint. Pachuca, Hidalgo, 1939.
- Kany, Charles E. *American-Spanish Euphemisms*. Berkeley, 1960.
- Kinnaird, Lawrence (ed. and trans.). *The Frontiers of New Spain: Nicolás de Lafora's Description, 1766-1768*. Berkeley, 1958.
- Kuykendall, J. H. (ed.). "Reminiscences of Early Texans: A Collection from the Austin Papers." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 7 (1903): 29-64.
- Ladd, Doris M. *The Mexican Nobility at Independence, 1780-1826*. Austin, 1976.
- Langman, Ida K. *A Selected Guide to the Literature on the Flowering Plants of Mexico*. Philadelphia, 1964.
- This otherwise excellent bibliography is very faulty in dealing with Berlandier's published works. The *Memorias* by Terán and Berlandier is hopelessly confused with the *Diario* by Berlandier and Chovell.
- Lanjouw, Joseph (ed.). *Index herbariorum. Part II: Collectors, First Installment: A-D*, by Joseph Lanjouw and Frans A. Stafleu. *Regnum vegetabile: A Series of Handbooks* . . . , vol. 2. Utrecht, 1954.
- La Roche, Aurèle (comp.). *Contributions to the History of Geology. 3. Biographic Index*. Columbus, Ohio, 1964.
- Larousse universal: diccionario enciclopédico*. 3 vols. Buenos Aires, 1958.
- Lasègue, Antoine. *Musée botanique de M. Benjamin Delessert* . . . Paris, 1845.
- McCurdy, E. J., Jr., Trustee, et al. v. Morgan, A. O., et al. Brief for Appellees. 265 S.W.2d 269 (Tex. Civ. App.—San Antonio 1954).
- McElhannon, Joseph Carl. "Imperial Mexico and Texas, 1821-1823." *Southwestern Historical Quarterly* 53 (1949): 117-150.
- McKelvey, Susan Delano. *Botanical Exploration of the Trans-Mississippi West, 1790-1850*. Jamaica Plain, Massachusetts, 1955.
- McKenna, Verna Jackson. *Port Isabel Lighthouse: Beacon of Brazos Santiago* . . . n.p., 1956.
- Martínez, Maximino. *Catálogo de nombres vulgares y científicos de plantas mexicanas*. Mexico City, 1937.
- . *Las plantas mas útiles que existen en la república mexicana*. Mexico City, 1928.

- . *Las plantas medicinales de México*. Mexico City, 1934.
- Mecham, J. Lloyd. "The *Real de Minas* as a Political Institution." *Hispanic American Historical Review* 7 (1927): 45–83.
- [Mier y Terán, Manuel de, and Berlandier, Jean Louis]. *Memorias de la Comisión de Límites a las órdenes del general Manuel de Mier y Terán*. Matamoros, 1832.
- Miquel i Vergés, José María. *Diccionario de insurgentes*. Mexico City, 1969.
- Morton, Ohland. "Life of General don Manuel de Mier y Terán as It Affected Texas-Mexican Relations." *Southwestern Historical Quarterly* 46 (1942): 22–47 (1943): 239–254; vol. 47 (1943): 29–47, 120–142 (1944): 256–267; vol. 48 (1944): 51–66, 193–218 (1945): 499–546.
- . *Terán and Texas: A Chapter in Texas-Mexican Relations*. Austin, 1948.
- Munby, A. L. N. *The Formation of the Philipps Library from 1841 to 1872*. Cambridge, 1956.
- Neal, Joe West. "State and Local Government in Northeastern Mexico: Nueva Leon, Coahuila, and Tamaulipas." Ph.D. dissertation, University of Texas at Austin, 1957.
- Newton, Arthur Percival. *The European Nations in the West Indies, 1493–1688*. London, 1933.
- Nickles, John M. *Geologic Literature on North America, 1785–1918. Part 1. Bibliography*. Washington, D.C., 1922.
- "Notes and Fragments." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 2 (1899): 243–247; vol. 3 (1899): 66–70.
- Parsons, Edmund Morris. "The Fredonian Rebellion." *Texana* 5 (1967): 11–52.
- Patten, Roderick B. (trans. and ed.). "Miranda's Inspection of Los Almagres: His Journal, Report, and Petition." *Southwestern Historical Quarterly* 74 (1970): 223–254.
- Perry, Carmen (trans. and ed.). *The Impossible Dream by the Río Grande: A Documented Chronicle of the Establishment and Annihilation of San José de Palafox*. San Antonio, 1971.
- Pick, Franz, and Sédillot, René. *All the Monies of the World: A Chronicle of Currency Values*. 2nd ed. New York, 1971.
- Pinkerton, John (ed.). *A General Collection of the Best and Most Interesting Voyages and Travels in All Parts of the World . . .* 17 vols. London, 1808–1814.
- Polzer, Charles William; Barnes, Thomas C.; and Naylor, Thomas H. *The Documentary Relations of the Southwest: Project Manual*, 1977. Tucson, 1977.
- Priestley, Herbert Ingram. *The Mexican Nation: A History*. New York, 1938.
- . "Spanish Colonial Municipalities." *California Law Review* 7 (1919): 397–416.
- Randall, Robert W. *Real del Monte: A British Mining Venture in Mexico*. Austin, 1972.
- The Reader's Digest Great Encyclopedic Dictionary*. 3rd ed. Pleasantville, New York, 1969.
- Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*. 19th ed. Madrid, 1970.
- Richardson, Rupert Norval. *Texas, The Lone Star State*. New York, 1947.

- Robinson, William Davis. *Memoirs of the Mexican Revolution*. Philadelphia, 1820.
- Romero, Matías. *Geographical and Statistical Notes on Mexico*. New York, 1898.
- Roussève, Charles Barthelemey. *The Negro in Louisiana: Aspects of His History and His Literature*. New Orleans, 1937.
- Ruiz, José Francisco. *Report on the Indian Tribes of Texas in 1828*. Edited by John C. Ewers. New Haven, Connecticut, 1972.
- Sánchez, José María. "A Trip to Texas in 1828." Translated by Carlos E. Castañeda. *Southwestern Historical Quarterly* 29 (1926): 249-288.
- . *Viaje a Texas en 1828-1829*. Mexico City, 1939.
- Santamaría, Francisco J. (ed.). *Diccionario de mejicanismos*. Mexico City, 1959.
- Shaw, Thomas. *Travels or Observations Relating to Several Parts of Barbary and the Levant*. 2nd ed. London, 1757.
- Stafleu, Frans A. *Taxonomic Literature*. Regnum vegetabile: A Series of Handbooks . . . , vol. 52. Utrecht, 1967.
- Stafleu, Frans A., and Cowan, Richard S. *Taxonomic Literature: A Selective Guide to Botanical Publications and Collections with Dates, Commentaries and Types*. 2nd ed. Vol. I: A-G. Regnum vegetabile: A Series of Handbooks . . . , vol. 94. Utrecht, 1976.
- Standley, Paul C. *Trees and Shrubs of Mexico*. Contributions from the United States National Herbarium vol. 23. Washington, D.C., 1920-1926.
- Toor, Frances. *A Treasury of Mexican Folkways*. New York, 1947.
- Tornel y Mendivil, José María. *Breve reseña histórica de los acontecimientos mas notables de la nación mexicana, desde el año de 1821 hasta nuestros dias*. Mexico City, 1852.
- Turner, F. H. "The Mejia Expedition." *Quarterly of the Texas State Historical Association* 7 (1903): 1-28.
- Velasco Valdés, Miguel. *Refranero mexicano*. 2nd ed. Mexico City, 1961.
- Villasana, J., and McLean, Malcolm Dallas. *Handbook for Translators of Spanish Historical Documents*. Austin, 1941.
- Villa-Señor y Sánchez, Joseph Antonio. *Theatro americano: descripción general de los reynos, y provincias de la Nueva España, y sus jurisdicciones*. 2 vols. [Mexico City], 1746-1748.
- Wallace, Ernest, and Hoebel, E. Adamson. *The Comanches, Lords of the South Plains*. Norman, Oklahoma, 1952.
- Walters, Paul H. "Secularization of the La Bahia Missions." *Southwestern Historical Quarterly* 54 (1951): 287-300.
- Ward, Henry George. *Mexico in 1827*. 2 vols. London, 1828.
- Webb, Walter Prescott; Carroll, H. Bailey; and Branda, Eldon Stephen (eds.). *The Handbook of Texas*. 3 vols. Austin, 1952, 1976.
- Webster's Third New International Dictionary of the English Language, Unabridged*. Springfield, Massachusetts, 1968.
- Weddle, Robert S. *San Juan Bautista, Gateway to Spanish Texas*. Austin, 1968.
- West, Robert C. *The Mining Community in Northern New Spain: The Parral Mining District*. Los Angeles, 1949.
- Wheat, Carl I. *Mapping the Transmississippi West, 1540-1861*. San Francisco, 1957-.

Wilcox, Seb. S. "Laredo During the Texas Republic." *Southwestern Historical Quarterly* 42 (1938):83-107.

Woodruff, Lorande Loss (ed.). *The Development of the Sciences*. New Haven, Connecticut, 1923.

Zittel, Karl Alfred von. *History of Geology and Paleontology to the End of the Nineteenth Century*. Translated by Maria M. Ogilvie-Gordon. London, 1901.